

LATEINAMERIKANISCHE
FILMTAGE MÜNCHEN

Festival
de Cine
Latino
americano

16.–22. Juni 2012

Chilenisches Kino heute

Gasteig, Vortragssaal der Stadtbibliothek

CHILENISCHES KINO HEUTE

Lange stand das Filmschaffen in Chile im Stillstand, paralyisiert durch Pinochets Diktatur. Nach deren Ende erfuhr die Filmlandschaft einen Wiederaufbau, der Ende der neunziger Jahre reife Früchte erntete. Die Aufbruchstimmung dieser Zeit war Ergebnis der Rückkehr von Filmemachern aus dem Exil und dem gleichzeitigen Entstehen einer neuen Generation von jungen experimentierfreudigen Regisseuren. Sie kulminierte in einer regelrechten Filmexplosion, die eine beeindruckende Landschaft chilenischen Autorenkinos hinterließ, charakterisiert durch subtilen Humor und einfühlsame Beobachtungsgabe.

Gezeichnet werden gesellschaftsübergreifende Alltagsbilder wie das Leben auf dem Land in **Huacho**, das Alter und seine Begleiterscheinungen in **Gatos Viejos** oder das Lebenschaos von Mittdreißigern in **Turistas** oder **199 recetas para ser feliz**. Experimentell ist die Herangehensweise an soziopolitische Themen wie Migration in **Música Campesina**, die Absurditäten der Arbeitswelt in **Ilusiones Ópticas** oder die Bewältigung der Diktatur in **Nostalgia de la luz**.

Zu Gast haben wir die Filmwissenschaftlerin und Spezialistin für chilenisches Kino Dr. Verena Schmöller. In ihrem Vortrag wird sie das zeitgenössische Filmschaffen Chiles, seine Entwicklung und seine Besonderheiten skizzieren.

EL CINE CHILENO ACTUAL

Durante largo tiempo, la producción fílmica chilena estuvo paralizada por la dictadura de Pinochet. Pero con la vuelta a la democracia a partir de 1990 la escena cinematográfica pudo ser reconstruida y logró dar a fines de la década abundantes frutos. El entusiasmo de esta época fue provocado por la vuelta del exilio de varios directores de cine junto con el surgimiento de una nueva generación de cineastas jóvenes, ansiosos de probar nuevas ideas. Culminó en una explosión fílmica que dio por resultado un impresionante panorama de películas. Se caracteriza por un sutil humor y un empático don de observación.

Se muestran escenas de la vida diaria que recorren todo el ámbito social, como la vida en el campo en **Huacho**, la vejez y su realidad cotidiana en **Gatos Viejos** o el caos de quienes que viven su tercera década como en **Turistas** o **199 recetas para ser feliz**. Como experimentos formales pueden considerarse filmes que abordan temas sociopolíticos: la inmigración en **Música Campesina**, aspectos absurdos del mundo del trabajo en **Ilusiones Ópticas** o la superación de la dictadura en **Nostalgia de la luz**.

La especialista en cine chileno doctora Verena Schmöller, invitada especial del Festival, dará en una charla una visión de la creación cinematográfica actual en Chile, su desarrollo y sus principales características.



HUACHO – EIN TAG IM LEBEN

Chile / Frankreich / Deutschland 2008, 89 Min., spanOmdtU

Regie: *Alejandro Fernández Almendras*

Genre: *Drama*

Mit: *Alejandra Yañez, Clemira Agüayo, Manuel Hernández, Cornelio Villagrán*

Ein langer Endsommertag. Vier Mitglieder einer Familie in einer Provinz im Süden Chiles auf ihrem ganz eigenen Weg in eine globalisierte Welt. Eine Welt, in der eine Play-Station oder ein neues Kleid so kostbar sein können wie ein Liter Milch oder ein Glas Wein; wo die Grenze zwischen Tradition und Modernität rapide schwindet.

Durante un largo día de fines de verano, cuatro miembros de una familia campesina del sur de Chile deberán luchar para adaptarse a un mundo que cambia rápidamente, un mundo donde un playstation o un vestido nuevo pueden ser tan valiosos como un litro de leche o un vaso de vino; donde la frontera entre la tradición y la modernidad desaparece rápidamente.

Samstag, 16. Juni, 18.00 Uhr / Donnerstag, 21. Juni, 19.00 Uhr

MÚSICA CAMPESINA

Chile / USA 2011, 105 Min., spanOmeU

Regie: *Alberto Fuguet*

Genre: *Drama*

Mit: *Pablo Cerda, James Cathcart, Lori Harrington, Karin Whitehouse, Ezra Fitz, Todd Hughes y Cole Kinnear*

Alejandro Tazo, 30-jähriger Chilene mit gebrochenem Herzen, kommt nach Nashville, Tennessee, der Wiege der Country-Musik... Auf der Suche nach dem Sinn seiner Reise und nach neuen Begegnungen wird er bald merken, dass das Leben unvorhersehbar ist, besonders in einem fremden Land.

Alejandro Tazo, chileno, treintañero y con el corazón roto, llega a Nashville, Tennessee, cuna del «country music». Tazo quiere conocer gente y hacer que su viaje valga la pena, pero se irá dando cuenta que la vida no es previsible, en especial en un país extranjero.

Samstag, 16. Juni, 21.30 Uhr / Dienstag, 19. Juni, 21.00 Uhr



NOSTALGIA DE LA LUZ

Chile/Frankreich/Deutschland 2010, 94 Min., spanOmdtU

Regie: *Patricio Guzmán*

Genre: *Dokumentarfilm*

Chile, auf dreitausend Meter Höhe: Astronomen aus aller Herren Länder versammeln sich in der Wüste von Atacama, um die einmaligen Umweltbedingungen zu nutzen, die einen Blick bis fast an die Grenzen des Universums ermöglichen. Hier unten konserviert das trockene Klima menschliche Überreste perfekt für immer: unter ihnen, die Gebeine der politischen Gefangenen der Diktatur.

En Chile, a tres mil metros de altura: los astrónomos venidos de todo el mundo se reúnen en el desierto de Atacama para aprovechar de la transparencia del cielo que permite ver casi hasta los confines del universo. Abajo, la sequedad del suelo preserva los restos humanos intactos para siempre: entre ellos, las osamentas de los prisioneros políticos de la dictadura.

Sonntag, 17. Juni, 19.00 Uhr / Donnerstag, 21. Juni, 21.00 Uhr

TURISTAS

Chile 2009, 105 Min., spanOmdtU

Regie: *Alicia Scherson*

Genre: *Drama*

Mit: *Aline Kuppenheim, Marcelo Alonso, Diego Noguera, Palma Pablo Ausensi, Viviana Herrera, Sofia Geldrez*

Carla wird von ihrem Mann Joel bei der Fahrt in die Sommerferien nach einem Streit am Straßenrand zurückgelassen. Was nun? Aber vielleicht möchte Carla ja eigentlich gar nicht mit ihrem Mann in die Ferien. Vielleicht möchte sie lieber mit dem norwegischen Rucksacktouristen Ulrik an einer Landstraße stehen, auf dem Weg zum Nationalpark, wo sie zwischen großen Bäumen im Zelt übernachten und eine Reihe ungewöhnlicher Menschen treffen könnte. Vielleicht wäre das wirklich besser.

En viaje a las vacaciones de verano, Carla es abandonada al borde la calle... Y ahora, ¿qué? Pero quizás no quiere estar ahí. Quizás preferiría estar en la carretera con algún mochilero noruego, yendo a un hermoso parque nacional donde podría caminar entre grandes árboles y hablar sobre pájaros y viejas canciones pop con el guarda parques. Sí, quizás eso sería mejor.

Sonntag, 17. Juni, 21.00 Uhr / Dienstag, 19. Juni, 19.00 Uhr



GATOS VIEJOS

Chile/USA 2010, 88 Min., spanOmeU

Regie: *Sebastián Silva, Pedro Peirano*

Genre: *Drama / Komödie*

Mit: *Alejandro Sieveking, Catalina Saveedra, Belgica Castro, Claudia Celedon, Alicia Rodríguez*

Isadora und Enrique sind ein altes Paar, das in einer eleganten Wohnung im Zentrum Santiagos lebt. Isadora beginnt Symptome von Alzheimer an sich festzustellen. Eines Tages kündigt Tochter Rosario zusammen mit Freundin «Hugo» ihren Besuch an. Eine Aneinanderreihung von amüsanten und dramatischen Situationen ist vorprogrammiert.

Isadora y Enrique son una anciana pareja que vive en un departamento elegante en el centro de Santiago. Ella ha comenzado a evidenciar síntomas del Alzheimer. Cierta día su hija Rosario va a visitarla junto a su novia «Hugo», lo cual provocará una sucesión de divertidas y dramáticas situaciones.

Montag, 18. Juni, 19.00 Uhr / Freitag, 22. Juni, 19.00 Uhr

199 RECETAS PARA SER FELIZ

Chile/Spanien 2008, 95 Min., span/katOmeU

Regie: *Andrés Weissbluth*

Genre: *Drama / Komödie*

Mit: *Pablo Macaya, Tamara Garea, Andrea García Huidobro, Alex Brendemühl, Jordi Dauder*

Es ist heiß in Barcelona. Ein chilenisches Paar bekommt Besuch von einem Mädchen aus Santiago. Er verliert den Kopf. Sie erinnert fiebrig den Tod ihres Bruders. In Buchläden wird ein Buch verkauft, das Glück verspricht, doch niemand kauft es.

Hace calor en Barcelona. Una pareja de chilenos recibe la visita de una muchacha de Santiago. Él pierde la cabeza. Ella se afiebra recordando la muerte de su hermano. En las librerías se ofrece un libro que promete la felicidad, pero nadie lo compra.

Montag, 18. Juni, 21.00 Uhr / Mittwoch, 20. Juni, 21.00 Uhr



ILUSIONES ÓPTICAS

Chile / Portugal / Frankreich 2009, 105 Min., spanOmeU

Regie: *Cristián Jiménez*

Genre: *Drama / Komödie*

Mit: *Paola Lattus, Iván Álvarez de Araya, Eduardo Paxeco, Gregory Cohen, Valentina Vargas, Álvaro Rudolphy, Carla Bolito, Hugo Medina, Samuel González, Paulina Eguiluz, Andrés Waas, Carla Chambel, Ángel Lattus, Rosa Calderón, Dusan Gasic*

Es ist Winter in Valdivia. Der Wachmann eines Einkaufszentrums verliebt sich in eine elegante Diebin. Ein tüchtiger Beamter wird von seiner Firma zu einer Lehrveranstaltung für Arbeitslosigkeit geschickt. Ein blinder Skifahrer erlangt sein Augenlicht wieder und fühlt sich sogleich terrorisiert durch die Stadt. Der Winter schreitet fort. Alles erscheint irreal: optische Illusionen.

Es invierno en Valdivia. Un guardia de mall se enamora de una elegante ladrona. Un eficiente funcionario es enviado por su empresa a un taller de capacitación para el desempleo. Un esquiador ciego recupera la vista y la ciudad súbitamente lo aterroriza. El invierno avanza. Todo parece irreal: ilusiones ópticas.

Mittwoch, 20. Juni, 19.00 Uhr / Freitag, 22. Juni, 21.00 Uhr

IMPRESSUM

KONZEPT/KURATORIUM:

Samay Claro & Carolina Piotrowski

Organisation: Samay Claro & Carolina Piotrowski, Ulla Weßler

VERANSTALTER:

VerSur, Filmstadt München e.V. und Münchner

Stadtbibliothek am Gasteig

Gefördert durch das Kulturreferat der Landeshauptstadt München

Mit freundlicher Unterstützung des Instituto Cervantes München, DOK.fest München und Centro Chileno München

Gestaltung: Rosa Kammermeier, HS Augsburg



Landeshauptstadt
München
Kulturreferat

Münchner

Stadtbibliothek



DOK.fest





SAMSTAG, 16. JUNI

18:00 Eröffnungsgespräch mit Film Huacho und anschließendem Empfang

21:30 Música Campesina

SONNTAG, 17. JUNI

19:00 Nostalgia de la luz

21:00 Turistas

MONTAG, 18. JUNI

19:00 Gatos Viejos

21:00 199 recetas para ser feliz

DIENSTAG, 19. JUNI

19:00 Turistas

21:00 Música Campesina

MITTWOCH, 20. JUNI

19:00 Ilusiones Ópticas

21:00 199 recetas para ser feliz

DONNERSTAG, 21. JUNI

19:00 Huacho

21:00 Nostalgia de la luz

FREITAG, 22. JUNI

19:00 Gatos Viejos

21:00 Ilusiones Ópticas

ORT:

Kulturzentrum Am Gasteig, Vortragssaal der Stadtbibliothek,
Rosenheimer Straße 5, 81667 München

[S-Bahn Rosenheimer Platz]

KARTEN:

ab 4. Juni 2012 in der Glashalle am Gasteig und an allen Vorverkaufsstellen von München Ticket, Telefon 089/54818181 sowie an der Abendkasse eine Stunde vor Veranstaltungsbeginn

EINTRITT:

alle Vorstellungen 7,- € [erm. 5,- €]

Eröffnungsveranstaltung 9,50,- € [erm. 7,50,- €]

INFORMATIONEN:

Filmstadt München e.V., Telefon 089/233 203 99,

filmstadt@t-online.de, www.filmstadt-muenchen.de

www.muenchner-stadtbibliothek.de/veranstaltungen

www.lateinamerikanische-filmtage-muenchen.de